



# ཕྱུལ་འོ།ཡི་འཇམ་ལེ་ལ་ཚོགས་པ།

## HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

ནང་ཁྱེས་ཁང་། ༢༠༢༣ ལོ་ ༣༧ ལོ་ ༡༡ ལོ་ ༥

༡༢༡ །མཚུངས་མེད་རྫོགས་ཀྱི་དང་། ལ་སྤྱི། སེམ་སྤྱི། གསུམ་གྱིས་གཅོས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལྷན་རྒྱས་མཚོགས་ལ།  
 ཚེད་ལྷ། དགོངས་  
 མངའ་བཞེན་གྱི་རྒྱལ་རོགས་ཚོགས་ཁབ་ནས་ཡར་རྒྱས་འཇུགས་སྐྱབ་ལས་གཞི་དང་། རྫོབ་གསོ་བདེ་དོན་ལས་གཞི་ཚེད་  
 རོགས་དངུལ་གནས་སོན་བྱུང་བ་ཁབ་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ནས་སྤྱིག་མ་ཐུན་བེད་གཏོང་ཡོང་སྟེ། འདི་ནས་ས་  
 གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་སོ་སོར་གྱི་དངུལ་བེད་གཏོང་གི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅེས་ཁྱ་ [ FCRA utilization  
 Saving Bank Account] རེ་རེ་གསར་བྱེ་ལྷན་ཡོད། འབྲེལ་ཡོད་དངུལ་ཁང་ [SBI Dharamshala] ལས་དངུལ་ཁང་  
 བཏོན་འཛིན་དེབ་ཚུང་ [Cheque book ] ཚེད་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅེས་ཁྱ་སོ་སོའི་ནང་དངུལ་ལྷག་འཕྲོས་ [  
 Balance] དགོས་བའི་ལམ་སྟོན་ལེབས་དོན། འདི་ནས་སྟོར་ ༡,༥༠༠ རེ་སོ་སོའི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅེས་ཁྱའི་ནང་  
 རྒྱགས་ཡོད་ན། དེ་ནས་དབུས་ས་གཉིས་གྱི་དབར་ཡོང་བསྐྱེད་དང་སྟོན་བསྐྱེད་ཅེས་འགོ་ [Branch & Division] ཁོངས་སུ་  
 བསྐྱོར་འཁོར་མ་དངུལ་ [Revolving Fund] ཅེས་འགོར་བྱུང་ཅེས་ཁུངས་དང་། དངུལ་ཁང་བཏོན་འཛིན་ཤོག་གངས་ ༡༠༠ ཡི་  
 དོད་སྟོར་ ༣༡༤༦༠ ཐམས་པ་དང་། དེ་བཞེན་ཅེས་ལོ་ ༢༠༢༣ ལོ་ ༣༧ ལོའི་ནང་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་སོ་སོའི་གྱི་  
 དངུལ་ཅེས་ཁྱའི་ནང་མ་དངུལ་སོགས་གང་ཡང་མེད་སྟབས་དངུལ་ཁང་གི་སྒྲ་ཆ་ [Bank Charges] ཚེད་གོང་གསལ་ཅེས་  
 འགོ་ནས་སོང་གཏོང་ཚོག་ དེ་ནས་དངུལ་ཁང་གི་སྒྲ་ཆ་ཇི་འབབ་གྱི་ཕྱོགས་བསྐྱོམས་ལྷགས་མ་རེ་རེའི་མཚམས་འདི་ལས་སུ་  
 Advance Settlement Form བཀའ་སྤུལ་ཡོང་བ་དང་། རྒྱགས་སྐྱེད་དགོས་པ་ཞིག་ལ་ཅེས་ལོའི་ ༢༠༢༣ ལོ་ ༣༧ ལོའི་ཅེས་  
 མཚམས་མ་རྫོགས་སྟོན་གོང་གསལ་བསྐྱོར་འཁོར་མ་དངུལ་རྫོགས་ཆེ་འདི་ནས་དངུལ་འབབ་འཕར་མ་འབྲུལ་རྒྱ་མིན་བས་སོང་  
 གཏོང་མཁས་དགོས་རྒྱ་དང་། གལ་ཏེ་ཅེས་མཚམས་ཉིན་གོང་གསལ་ཅེས་འགོའི་ནང་དངུལ་འབོར་ལྷག་འཕྲོས་ཡོད་ཆེ་སྟབས་  
 དུས་སོ་སོར་འདི་གྱ་འདི་མིན་གྱི་ཡིག་ཐོག་ནས་ལམ་སྟོན་འབྲུལ་རྒྱ་བཅས་དེ་དོན་དགོངས་འཇགས་ཡོང་བ་ལྷ། ལྷ་སྤྱི་དུལ་ས་  
 ཁུངས་ནས་གྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ལོ་ ༥ ཚེས་ ༡༤ ལ།

ཕུལ།   
